

Fragen für das Aufnahmegespräch auf Grundlage von 2P | Potenzial & Perspektive.
Übersetzung Deutsch - Serbisch

Name: _____	Datum: _____
-------------	--------------



Erklärung:

- Deutsch**
1. Was ist dein Heimatland?

 2. Welche Sprache sprichst du in deiner Familie?

 3. Wie gut kannst du diese Sprache ...
 - a) ... sprechen?
1 _____ 4
 - b) ... lesen?
1 _____ 4
 - c) ... schreiben?
1 _____ 4
 4. Sprichst du noch eine andere Sprache?
 O Ja O Nein
 Welche? _____
 5. Wie gut kannst du diese Sprache sprechen?
1 _____ 4
 6. Ich kenne schon jemanden in der Schule
 Name: _____
 7. Für mich ist Schule wichtig
1 _____ 4
 8. Schule bedeutet für mich
 O Spaß
 O Pflicht
 O Anstrengung

- Serbisch - СРПСКИ ЈЕЗИК**
1. Која је твоја домовина?

 2. Који језик говориш?

 3. Колико добро говориш свој језик?
1 _____ 4
 Колико добро знаш да читаш на своме језику?
1 _____ 4
 Колико добро знаш да пишеш на своме језику?
1 _____ 4
 4. Да ли говориш неки други језик?
 О ДА О Не
 Који _____
 5. Колико добро говориш тај језик?
1 _____ 4
 6. Ја већ познајем некога у школи.
 Име: _____
 7. За мене је школа важна.
1 _____ 4
 8. Школа за мене значи:
 О забаву
 О обавезу
 О напор

<p> <input type="checkbox"/> Herausforderung <input type="checkbox"/> Anerkennung <input type="checkbox"/> Freunde <input type="checkbox"/> Beruf <input type="checkbox"/> Zukunft <input type="checkbox"/> Angst <input type="checkbox"/> Druck <input type="checkbox"/> Langeweile </p>	<p> <input type="checkbox"/> изазов <input type="checkbox"/> признање <input type="checkbox"/> пријатеље <input type="checkbox"/> занимање <input type="checkbox"/> будућност <input type="checkbox"/> страх <input type="checkbox"/> изазов <input type="checkbox"/> досаду </p>
<p>9. Für meine Eltern/Gastfamilie ist es wichtig, dass ich in die Schule gehe 1 _____ 4</p>	<p>За моје родитеље/целокупну породицу је важно да ја идем у школу. 1 _____ 4</p>
<p>10. Meine Familie kennt das deutsche Bildungssystem <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p>	<p>Моја породица познаје немачки образовни систем. <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Не</p>
<p>11. Bei den Hausaufgaben/beim Lernen kann mir helfen: <input type="checkbox"/> Vater <input type="checkbox"/> Mutter <input type="checkbox"/> Bruder <input type="checkbox"/> Schwester <input type="checkbox"/> anderer Verwandter <input type="checkbox"/> Freund/Freundin <input type="checkbox"/> Betreuer <input type="checkbox"/> Niemand</p>	<p>Приликом писања задаће/учења може да ми помогне: <input type="checkbox"/> отац <input type="checkbox"/> мајка <input type="checkbox"/> брат <input type="checkbox"/> сестра <input type="checkbox"/> неко други од родбине <input type="checkbox"/> пријатељ/пријатељица <input type="checkbox"/> старатељ <input type="checkbox"/> нико</p>
<p>12. Ich finde mich in meiner neuen Umgebung gut zurecht 1 _____ 4</p>	<p>Добро се сналазим у новом окружењу. 1 _____ 4</p>
<p>13. Ich interessiere mich für Deutschland 1 _____ 4</p>	<p>Занима ме држава Немачка. 1 _____ 4</p>
<p>14. Ich weiß, was ich später werden will <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p>	<p>Знам шта желим постати кад одрастем. <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Не</p>
<p>15. Ich kenne Freizeitangebote in der Nähe <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p>	<p>Познајем понуде за слободно време у близини. <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Не</p>
<p>16. Ich bin in einem Verein (z. B.: Sport, Chor, ...) <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p>	<p>Члан сам неког удружења за слободно време (нпр. спорт, хор, ...) <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Не</p>

**Weitere wichtige schulorganisatorische Fragen
außerhalb 2P**

- Seit wann lebst du in Deutschland?

- 1-2 Wochen
- 1 Monat
- Mehrere Monate

- Wie lange hast du in deinem Herkunftsland eine Schule besucht?

- | | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Gar nicht | <input type="checkbox"/> 3 Jahre | <input type="checkbox"/> 6 Jahre |
| <input type="checkbox"/> ca. 1 Jahr | <input type="checkbox"/> 4 Jahre | <input type="checkbox"/> 7 Jahre |
| <input type="checkbox"/> ca. 2 Jahre | <input type="checkbox"/> 5 Jahre | <input type="checkbox"/> 8 Jahre |

- Hast du in der Schule eine Fremdsprache gelernt?

- Ja
- nein

- Wenn ja, welche?

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Englisch | <input type="checkbox"/> Spanisch |
| <input type="checkbox"/> Französisch | <input type="checkbox"/> Russisch |
| | <input type="checkbox"/> andere _____ |

**Даља важна питања за школску организацију
изван 2П**

- Откад живиш у Немачкој?

- 1-2 недеље
- 1 месец
- неколико месеци

- Колико дуго си похађала / похађао школу у својој домовини?

- | | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> никако | <input type="checkbox"/> 3 године | <input type="checkbox"/> 6 година |
| <input type="checkbox"/> са. 1 годину | <input type="checkbox"/> 4 године | <input type="checkbox"/> 7 година |
| <input type="checkbox"/> са. 2 године | <input type="checkbox"/> 5 година | <input type="checkbox"/> 8 година |

- Јеси ли у школи учила / учио неки страни језик?

- Да
- Не

- Ако јеси, који?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> енглески језик | <input type="checkbox"/> шпански језик |
| <input type="checkbox"/> француски језик | <input type="checkbox"/> руски језик |
| | <input type="checkbox"/> неки други језик
_____ |